联合国　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　**S**



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.4034
19 August 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四〇三四次会议逐字记录
1999年8月19日星期四,中午12时
在纽约总部举行

主　席:	安贾巴先生	(纳米比亚)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	布阿莱先生
	巴西	德莫拉先生
	加拿大	拉拉尼先生
	中国	沈国放先生
	法国	杜特里奥先生
	加蓬	埃布米先生
	冈比亚	法尔先生
	马来西亚	穆罕默德·卡马勒先生
	荷兰	范瓦尔絮姆先生
	俄罗斯联邦	格拉诺夫斯基先生
	斯洛文尼亚	日博加尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里奇蒙先生
	美利坚合众国	伯利先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

99-85665 (c)

中午12时开会

就最近的地震向土耳其政府和人民表示同情。

主席(以英语发言):首先,我要代表安全理事会就土耳其西北部发生的强烈地震所造成的巨大悲剧向土耳其政府和人民表示深切同情。我相信,我就所遭受的重大生命损失和巨大的物质破坏表示极大震惊和悲痛是表达了安理会全体成员的心意。我请土耳其代表向他的政府转达我们的悲痛和真诚的慰问。

通过议程

议程通过。

塔吉克斯坦境内和塔吉克-阿富汗边界沿线的局势

秘书长关于塔吉克斯坦境内局势的临时报告(S/1999/872)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了塔吉克斯坦代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上这个项目的讨论。按照惯例,并征得安理会的同意,我提议根据《联合国宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于塔吉克斯坦境内局势的临时报告(S/1999/872)。

在安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

"安全理事会审议了1999年8月12日秘书长依照其1999年5月15日第1240(1999)号决议第10段提出的关于塔吉克斯坦局势的报告(S/1999/872)。

“安全理事会欢迎在执行《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》(S/1997/510)方面取得的重大进展,这在极大程度上是由于塔吉克斯坦共和国总统和民族和解委员会(和委会)的领导人重新作出了努力。安理会特别欢迎反对派正式宣布解散其武装部队,以及塔吉克最高法院决定解除对塔吉克联合反对派(反对派)政党和反对派运动的活动的禁止和限制,认为这是有助于塔吉克社会的民主发展的重要步骤。安理会重申它鼓励和委会加紧努力,以期本着恢复和加强塔吉克斯坦民间和睦的利益,促使各政治势力进行广泛的对话。

“安全理事会鼓励各方进一步采取协调一致的措施,确保以稳妥的方式,分阶段全面执行《总协定》,尤其是军事问题议定书的所有规定(S/1997/209,附件二),包括那些与重新收编前反对派战士有关的各项规定。安理会也鼓励它们继续积极工作,为及时举行一次立宪公民投票及总统和议会选举创造条件,强调联合国在与欧洲安全与合作组织的持续密切合作下参与此一进程的重要性,并欢迎秘书长打算向会员国提出关于支助这类参与的自愿捐款的具体建议。

“安全理事会赞赏地注意到即将离任的秘书长特别代表扬·库比什先生和联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)全体人员的工作,并鼓励该观察团继续协助各方执行《总协定》。安理会强调联塔观察团应在塔吉克斯坦全国各地展开工作,并应得到必要的人员和财政支助,并请秘书长继续审议如何确保观察团在安理会 1997 年 11 月 14 日第 1138(1997)号决议授权的人力水平上,在执行《总协定》方面充分发挥积极作用,同时继续执行严格的安全措施。安理会敦促秘书长尽快任命一人接替扬·库什比,担任特别代表。

“安全理事会支持保证国家和国际组织联络小组继续积极参与和平进程。

“安全理事会欢迎独立国家联合体集体维持和平部队继续出力协助各方与所有有关方面协调执行《总协定》。

“安全理事会对塔吉克斯坦境内危急的人道主义局势表示关注。安理会欢迎各国际组织和人道主义工作者进行了与执行《总协定》及满足塔吉克斯坦人

道主义、重建和发展需要有关的活动。安理会吁请会员国和其他有关各方对1999 年关于塔吉克斯坦的机构间联合呼吁的年中审查作出迅速和慷慨的回应。”

此项声明将作为安全理事会文件分发,文号为 S/PRST/1999/25 。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 12 时 15 分散会